



**LibreOffice**

The Document Foundation

## Guia do Iniciante

# *Apêndice B* *Código Aberto, Padrões* *Abertos e OpenDocument*

## Direitos Autorais

---

Este documento é protegido por Copyright © 2010 por seus contribuidores listados abaixo. Você pode distribuir e/ou modificar este trabalho, tanto sob os termos da Licença Pública Geral GNU (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>), versão 3 ou posterior, ou da Licença de Atribuição Creative Commons (<http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>), versão 3.0 ou posterior.

Todas as marcas comerciais dentro desse guia pertencem aos seus respectivos donos.

## Contribuidores

A versão original em inglês deste capítulo teve como autores:

**Hal Parker e Ron Faile Jr..**

A tradução e localização deste capítulo teve como colaboradores:

**Paulo de Souza Lima e Raul Pacheco da Silva.**

## Comentários e sugestões

Qualquer comentário ou sugestão sobre este documento pode ser enviado para a lista:

[docs@pt-br.libreoffice.org](mailto:docs@pt-br.libreoffice.org)

## Agradecimentos

Este capítulo foi baseado na versão em inglês do Apêndice B do *Getting Started with OpenOffice.org*. Os colaboradores que contribuíram para esse capítulo foram:

Agnes Belzunce

Jean Hollis Weber

Rick Barnes

## Data de publicação e versão do software

Publicado em 30 de dezembro de 2010. Baseado no LibreOffice 3.3.

# Sumário

---

<i>Direitos Autorais.....</i>	<i>2</i>
<i>Introdução.....</i>	<i>4</i>
<i>Uma curta história do LibreOffice.....</i>	<i>4</i>
<i>A comunidade do LibreOffice.....</i>	<i>4</i>
<i>A Comunidade LibreOffice Brasil.....</i>	<i>5</i>
<i>Como o LibreOffice está licenciado?.....</i>	<i>5</i>
<i>O que é “Código Aberto”?.....</i>	<i>5</i>
<i>O que é “padrão aberto”?.....</i>	<i>5</i>
<i>O que é um Documento Aberto?.....</i>	<i>6</i>
<i>Extensões de arquivos de Documento Aberto.....</i>	<i>6</i>
<i>Perguntas mais frequentes.....</i>	<i>6</i>
<i>Formatos de arquivos que o LibreOffice pode abrir.....</i>	<i>7</i>
<i>Abrindo documentos de texto.....</i>	<i>7</i>
<i>Abrindo planilhas.....</i>	<i>8</i>
<i>Abrindo apresentação.....</i>	<i>8</i>
<i>Abrindo arquivos gráficos.....</i>	<i>8</i>
<i>Abrindo arquivos de fórmula.....</i>	<i>9</i>
<i>Formatos de arquivos que o LibreOffice pode salvar.....</i>	<i>9</i>
<i>Salvando documentos de texto.....</i>	<i>9</i>
<i>Salvando arquivos de planilha.....</i>	<i>10</i>
<i>Salvando apresentação.....</i>	<i>10</i>
<i>Salvando arquivos gráficos.....</i>	<i>10</i>
<i>Writer/Web podem ser salvos neste formato.....</i>	<i>10</i>
<i>Exportando para outros formatos.....</i>	<i>11</i>

## Introdução

---

O LibreOffice é um pacote de software de produtividade compatível com a maioria dos softwares semelhantes, e está disponível para várias plataformas. Ele é um software de código aberto e, por isso, é livre para baixar, utilizar e distribuir. Para os novatos no LibreOffice, este apêndice trará algumas informações a respeito da sua história, sua comunidade e algumas especificações técnicas.

## Uma curta história do LibreOffice

---

O projeto OpenOffice.org teve início quando a Sun Microsystems liberou o código fonte (“blueprints”) do seu software StarOffice® para a comunidade do código aberto em 13 de Outubro de 2000. O produto OpenOffice.org 1.0 foi lançado em 30 de Abril de 2002. Em 26 de Janeiro de 2010, a Oracle Corporation adquiriu a Sun Microsystems.

Em 28 de Setembro de 2010, a comunidade de voluntários que desenvolviam e promoviam o OpenOffice.org anunciou uma grande mudança na estrutura do projeto. Após dez anos de crescimento bem sucedido, com a Sun Microsystems como fundadora e principal patrocinadora, o projeto lançava uma fundação independente chamada “The Document Foundation”, para cumprir totalmente com as promessas de independência explicitadas na carta original. Essa Fundação tornar-se-á a pedra angular de um novo ecossistema onde pessoas e organizações possam contribuir e beneficiar-se da disponibilidade de um pacote de escritórios realmente livre.

As maiores atualizações do OpenOffice.org incluem a versão 2.0 em Outubro de 2005, e a versão 3.0 em Outubro de 2008. A versão LibreOffice 3.3, a primeira liberada pela recém-formada comunidade The Document Foundation, foi lançada no início de 2011. Desde a versão 2.0, o OpenOffice.org suportava os padrões abertos do OASIS OpenDocument como seu formato padrão.

Leia mais sobre a The Document Foundation em: <http://www.documentfoundation.org/>

## A comunidade do LibreOffice

---

A missão da The Document Foundation é:

“...facilitar a evolução da Comunidade OpenOffice.org para uma nova organização de estrutura aberta, independente e meritocrática nos próximos meses. Uma Fundação independente alinha-se melhor aos valores dos nossos contribuidores, usuários e apoiadores, e possibilitará uma Comunidade mais efetiva, eficiente, transparente e inclusiva. Protegeremos os investimentos feitos no passado através da construção nas sólidas bases das conquistas da nossa primeira década, incentivaremos a participação maciça da Comunidade, e coordenaremos as suas atividades.”

Alguns de nossos apoiadores corporativos são a Canonical, A Fundação GNOME, o Google, a Novell e a Red Hat. Além dessas empresas, mais de 450.000 pessoas, de praticamente todas as partes do mundo, uniram-se a esse projeto com a ideia de criar o melhor pacote de escritório possível, que todos possam utilizar. Essa é a essência de uma comunidade de “código aberto”!

Com sua licença de código aberto, o LibreOffice é a chave para oferecer um pacote de escritórios que esteja disponível para qualquer pessoa, em qualquer lugar, para uso comercial ou pessoal. O software foi traduzido para muitos idiomas e funciona na maioria dos sistemas operacionais. Novas funcionalidades podem ser acrescentadas através de extensões.

A comunidade do LibreOffice convida contribuidores de todas as áreas, incluindo tradutores, desenvolvedores de software, artistas gráficos, autores técnicos, editores, doadores e pessoas que queiram prestar suporte ao usuário final. Não importa o que se faça de melhor, pode-se fazer

a diferença no. A Comunidade opera internacionalmente em todos os fusos horários e em muitos idiomas, conectada através da Internet em [www.libreoffice.org](http://www.libreoffice.org) e [www.documentfoundation.org](http://www.documentfoundation.org).

## A Comunidade LibreOffice Brasil

---

A Comunidade LibreOffice Brasil, antiga comunidade BrOffice.org, foi criada em 2002.

## Como o LibreOffice está licenciado?

---

LibreOffice é distribuído sob a Open Source Initiative (OSI) e aprovado pela Lesser General Public License (LGPL).

A licença LGPL está disponível no site de Documentos da Fundação em: <http://www.documentfoundation.org/lgpl/>

## O que é “Código Aberto”?

---

Os quatro direitos fundamentais do software de código aberto são incorporados dentro do software livre da Fundação *General Public License* (GPL):

- O direito de utilizar o software para qualquer finalidade.
- A liberdade de redistribuir o software gratuitamente ou por uma taxa.
- Acesso ao código-fonte completo do programa (isto é, os “blueprints”).
- O direito de modificar qualquer parte da fonte, ou usar partes dele em outros programas.

A ideia básica por trás do código-fonte é muito simples: Quando os programadores podem ler, redistribuir e modificar uma parte do código-fonte de um software, o software evolui. Pessoas para melhorá-lo, adaptá-lo e corrigir bugs.

Para maiores informações sobre software Livre e Código-fonte, visite estes sites:

Open Source Initiative (OSI): <http://www.opensource.org>

Free Software Foundation (FSF): <http://www.gnu.org>

## O que é “padrão aberto”?

---

Um padrão aberto oferece um meio de fazer algo que é independente do fabricante ou fornecedor, permitindo assim competir programas de software para usar livremente os mesmos formatos de arquivo. HTML, XML e ODF são exemplos de padrões abertos para documentos.

Um padrão aberto atende aos seguintes requisitos:

- É bem documentado com a especificação completa disponível para o público, gratuitamente ou a um custo nominal.
- Ele pode ser livremente copiado, distribuído e usado. A propriedade intelectual da norma é feita irrevogavelmente disponível em uma base livre de royalties.
- Ele é padronizado e mantido em um fórum independente, aberto (também chamado de “organização de normas”), usando um processo aberto.

## O que é um Documento Aberto?

---

OpenDocument (ODF) é um formato baseado em XML para documentos de escritório (documentos de texto, planilhas, desenhos, apresentação e mais) desenvolvido no OASIS (<http://www.oasis-open.org/who/>), uma organização independente com padrões internacionais.

Ao contrário de outros formatos de arquivos, ODF é um padrão aberto. Ele está disponível ao público, gratuita e sem restrições legais ou outras, arquivos ODF, portanto, não estão vinculados a uma suíte de escritório específico e qualquer pessoa pode construir um programa que interpreta esses arquivos. Por esta razão ODF está se tornando rapidamente o formato de arquivo preferido por agências governamentais, escolas e outras empresas que preferem não ser muito dependentes de qualquer um fornecedor de software.

LibreOffice salva documentos no formato OpenDocument por padrão. LibreOffice 3 adotou a versão do padrão OpenDocument. LibreOffice também pode abrir e salvar muitos outros formatos de arquivos; veja “Formatos de arquivos que o LibreOffice pode abrir” na página 7, “Formatos de arquivos que o LibreOffice pode salvar” na página 9, e “Exportando para outros formatos” na página 11.

## Extensões de arquivos de Documento Aberto

As extensões mais comuns de arquivos utilizados por documentos OpenDocument são:

- \*.odt para documentos e processamento de palavras (texto)
- \*.ods para planilhas
- \*.odp para apresentação
- \*.odb para banco de dados
- \*.odg para gráficos (desenhos vetoriais)
- \*.odf para fórmulas (equações matemáticas)

## Perguntas mais frequentes

---

Posso distribuir o LibreOffice para alguém?	Sim
Em quantos computadores posso instalá-lo	Tantos quanto você quiser
Posso vendê-lo?	Sim.
Posso usar o LibreOffice em meu negócio?	Sim
O LibreOffice é disponível em meu idioma?	LibreOffice foi traduzido (localizado) em mais de 40 línguas, provavelmente é suportado pelo seu idioma. Além disso, há mais de 70 <i>ortografia, hifenização</i> e dicionário de <i>sinônimos</i> disponíveis para idiomas, e dialetos que não possuem uma interface de programa localizado. Os dicionários estão disponíveis no site do LibreOffice em: <a href="http://www.libreoffice.org">www.libreoffice.org</a> ou em ( <a href="http://extensions.services.openoffice.org/en/dictionaries">http://extensions.services.openoffice.org/en/dictionaries</a> )
Como você pode fazer isto de graça?	LibreOffice é desenvolvido e mantido por voluntários e tem o apoio de várias organizações.

E se eu precisar de suporte técnico?	Leia a seção intitulada “Como obter ajuda” no Capítulo 1 (Introdução ao LibreOffice).
Quem é dono do software?	
Isto significa que eles podem levar o software?	Não. As licenças sob as quais o LibreOffice é desenvolvido e distribuído nunca pode ser revogada, por isso não pode ser tirado.
Estou escrevendo um aplicativo de software. Posso usar o código de programação do LibreOffice em meu programa?	Você pode, dentro dos parâmetros estabelecidos no LGPL. Leia a licença em: <a href="http://www.documentfoundation.org/lgpl/">http://www.documentfoundation.org/lgpl/</a>
Por que eu preciso do Java para rodar o LibreOffice? Ele é escrito em Java?	LibreOffice não está escrito em Java; Ele é escrito em linguagem C++. Java é uma das várias linguagens que podem ser usadas para ampliar o software. O Java JDK/JRE só é necessário para algumas funções. O mais notável é o HSQLDB banco de dados relacionais.  Nota: Java está disponível sem nenhum custo. Se você não quiser usar Java, você ainda pode usar quase todas as características do LibreOffice.
Como eu posso contribuir para o LibreOffice?	Você pode ajudar o desenvolvimento do LibreOffice de muitas maneiras, e você não precisa ser um programador. Para começar, consulte esta página: <a href="http://www.documentfoundation.org/contribution/">http://www.documentfoundation.org/contribution/</a>
Qual é o truque?	Não há realmente nenhum; você pode ler as licenças aqui: <a href="http://www.documentfoundation.org/lgpl/">http://www.documentfoundation.org/lgpl/</a>

## Formatos de arquivos que o LibreOffice pode abrir

LibreOffice pode abrir uma ampla variedade de formato de arquivos, além de formatos OpenDocument.

### Abrindo documentos de texto

Além dos formatos OpenDocument (.odt, .ott, .oth, e .odm), Writer 3 pode abrir os formatos utilizados pelo OOo 1.x (.sxw, .stw, e .sxd) e os seguintes formatos de documentos de texto:

- Microsoft Word 6.0/95/97/2000/XP (.doc e .dot)
- Microsoft Word 2003 XML (.xml)
- Microsoft Word 2007 XML (.docx, .docm, .dotx, .dotm)
- Microsoft WinWord 5 (.doc)
- Documento WordPerfect (.wpd)
- WPS 2000/Office 1.0 (.wps)
- Formato Rich Text (.rtf)
- Texto CSV (.csv e .txt)
- Formato StarWriter (.sdw, .sgl, .vor)
- DocBook (.xml)
- Formato texto Unified Office (.uot, .uof)
- Ichitaro 8/9/10/11 (.jtd e .jtt)
- Hangul WP 97 (.hwp)
- Documento T602 (.602, .txt)
- AportisDoc (Palm) (.pdb)

Pocket Word (.psw)  
Documento HTML (.htm, .html)

A maioria destes tipos de arquivos são automaticamente detectados pelo LibreOffice, para que possam ser abertos sem explicitadamente selecionar o tipo de documento em um selecionador de arquivos.

Quando abrimos arquivos .htm ou .html (usados para páginas web), o LibreOffice personaliza o Writer para trabalhar com estes arquivos.

## Abrindo planilhas

Além dos formatos OpenDocument (.ods e .ots), Calc 3 pode abrir formatos utilizados pelo OOo 1.x (.sxc e .stc) e os seguintes formatos de planilhas:

- Microsoft Excel 97/2000/XP (.xls, .xlw, e .xlt)
- Microsoft Excel 4.x–5.0/95 (.xls, .xlw, e .xlt)
- Microsoft Excel 2003 XML (.xml)
- Microsoft Excel 2007 XML (.xlsx, .xlsm, .xlts, .xltn)
- Microsoft Excel 2007 binário (.xlsb)
- Lotus 1-2-3 (.wk1, .wks, e .123)
- Formato Data Interchange (.dif)
- Formato Rich Text (.rtf)
- Texto CSV (.csv e .txt)
- Formatos StarCalc (.sdc e .vor)
- dBASE (.dbf)
- SYLK (.slk)
- Planilha formato Unified Office (.uos, .uof)
- Documento HTML (arquivos .htm e .html, incluindo consulta de páginas Web)
- Pocket Excel (.pxl)
- Quattro Pro 6.0 (.wb2)

## Abrindo apresentação

Além dos formatos OpenDocument (.odp, .odg, e .otp), Apresentação 3 pode abrir formatos utilizados pelo OOo 1.x (.sxi e .sti) e os seguintes formatos de apresentação:

- Microsoft PowerPoint 97/2000/XP (.ppt e .pot)
- Microsoft PowerPoint 2007 (.pptx, .pptm, .potx, .potm)
- StarDraw e StarImpress (.sda, .sdd, .sdp, e .vor)
- Formato de apresentação Unified Office (.uop, .uof)
- CGM – Computer Graphics Metafile (.cgm)
- Formato Portable Document (.pdf)

## Abrindo arquivos gráficos

Além dos formatos OpenDocument (.odg e .otg), Desenho 3 pode abrir formatos utilizados pelo OOo 1.x (.sxd e .std) e os seguintes formatos gráficos:

BMP	JPEG, JPG	PCX	PSD	SGV	WMF
DXF	MET	PGM	RAS	SVM	XBM
EMF	PBM	PLT	SDA	TGA	XPM
EPS	PCD	PNG	SDD	TIF, TIFF	
GIF	PCT	PPM	SGF	VOR	



## Abrindo arquivos de fórmula

Além dos arquivos OpenDocument Formula (.odf), Fórmula 3 pode abrir formatos utilizados pelo OOo 1.x (.sxm), StarMath, (.smf), e arquivos MathML (.mml).

Quando abrir um documento do Word que contém um editor de objeto equação embutido, se a opção para ele (MathType para o LibreOffice Fórmula ou inverso), é verificado em **Ferramentas** → **Opções** → **Carregar/Savar** → **Microsoft Office**, o objeto será automaticamente convertido para um objeto LibreOffice Fórmula.

## Formatos de arquivos que o LibreOffice pode salvar

Salvando em formato OpenDocument garante-se o processamento correto do arquivo quando ele é transferido para outra pessoa, ou quando o arquivo é reaberto, com uma versão posterior do LibreOffice. É altamente recomendado que você use o ODF como formato de arquivo padrão. Entretanto, você pode salvar arquivos em outros formatos, se você desejar.

### Dica

Quando compartilhar um documento que você não espera ou deseja que o destinatário o modifique, a opção mais segura é converter o documento em PDF. O LibreOffice fornece uma maneira muito simples para converter documentos para PDF. Consulte o Capítulo 10 (Imprimindo, Exportando, e Anexando ao e-mail) neste livro.

## Salvando documentos de texto

Além dos formatos OpenDocument (.odt e .ott), Documento de texto 3 pode salvar nos seguintes formatos:

- OpenOffice.org 1.x Documento de texto (.sxw)
- OpenOffice.org 1.x Modelo de documento de texto (.stw)
- Microsoft Word 6.0, 95, e 97/2000/XP (.doc)
- Microsoft Word 2003 XML (.xml)
- Microsoft Word 2007 (.docx)
- Texto Office Open XML (.docx)
- Formato Rich Text (.rtf)
- StarWriter 3.0, 4.0, e 5.0 (.sdw)
- StarWriter 3.0, 4.0, e Modelo 5.0 (.vor)
- Texto (.txt)
- Texto Encoded (.txt)
- Formato texto Unified Office (.uot, .uof)
- Documento HTML (OpenOffice.org Writer) (.html e .htm)
- DocBook (.xml)
- AportisDoc (Palm) (.pdb)
- Pocket Word (.psw)

Filtro de criptografia de ajuda dentro do Microsoft Word 98/2000/XP permite proteger por senha documentos do Microsoft Word para ser salvo.

### Nota

O formato .rtf é um formato comum para transferência de arquivos de texto entre aplicativos, mas é provável que se sinta a perda da formatação e imagens. Por esta razão, outros formatos devem ser usados.

## Salvando arquivos de planilha

Além dos formatos OpenDocument (.ods e .ots), Planilha 3 pode salvar nestes formatos:

- OpenOffice.org 1.x Planilha (.sxc)
- OpenOffice.org 1.x Modelo de planilha (.stc)
- Microsoft Excel 97/2000/XP (.xls e .xlw)
- Modelo Microsoft Excel 97/2000/XP (.xlt)
- Microsoft Excel 5.0 e 95 (.xls e .xlw)
- Microsoft Excel 2003 XML (.xml)
- Microsoft Excel 2007 (.xlsx)
- Planilha Office Open XML (.xlsx)
- Formato Data Interchange (.dif)
- dBase (.dbf)
- SYLK (.slk)
- Texto CSV (.csv e .txt)
- StarCalc 3.0, 4.0, e formatos 5.0 (.sdc e .vor)
- Formato de planilha Unified Office (.uos)
- DocumentoHTML (OpenOffice.org Calc) (.html e .htm)
- Pocket Excel (.pxl)

### Nota

O Java Runtime Environment é necessário para usar os filtros de dispositivo móvel para AportisDoc (Palm), Pocket Word, e Pocket Excel.

## Salvando apresentação

Além dos formatos OpenDocument (.odp, .otp, .fodp, e .odg), Apresentação 3 pode salvar nestes formatos:

- OpenOffice.org 1.x Apresentação (.sxi)
- OpenOffice.org 1.x Modelo de apresentação (.sti)
- Microsoft PowerPoint 97/2000/XP (.ppt)
- Microsoft PowerPoint 97/2000/XP Modelo (.pot)
- Microsoft PowerPoint 2007 (.pptx, .potm)
- Office Open XML Apresentação (.pptx, .potm, .ppsx)
- StarDraw, StarImpress (.sda, .sdd, e .vor)
- Unified Office Formato de apresentação (.uop)

Apresentação também pode exportar para o MacroMedia Flash (.swf) e qualquer um dos formatos gráficos listados para Desenho.

## Salvando arquivos gráficos

Desenho 3 só pode salvar em formato OpenDocument Desenho (.odg e .otg), o formato OpenOffice.org 1.x (.sxd e x std) e formato StarDraw (.sda, .sdd e .vor)

No entanto, Desenho também pode exportar para BMP, EMF, EPS, GIF, JPEG, MET, PBM, PCT, PGM, PNG, PPM, RAS, SVG, SVM, TIFF, WMF, e XPM.

## Writer/Web podem ser salvos neste formato

- Documento HTML (.html e .htm), como HTML 4.0 Transitional
- OpenOffice.org 1.0 HTML Modelo (.stw)
- OpenOffice.org 2.x HTML Modelo (.oth)
- StarWriter/Web 4.0 e 5.0 (.vor)
- Texto (LibreOffice Writer/Web) (.txt)

## Exportando para outros formatos

---

LibreOffice usa o termo “exportação” para operações com alguns arquivos envolvendo uma alteração no tipo de arquivo. Se você não consegue encontrar o tipo de arquivo que você está procurando em **Salvar como**, procure em **Exportar** para outros tipos.

LibreOffice pode exportar arquivos para XHTML. Além disso, Desenho e Apresentação podem exportar para Adobe Flash (.swf) e uma variedade de formatos de imagem.

Para exportar para um destes formatos, selecione **A**rquivo → **E**xportar. No diálogo Exportar, especifique um nome de arquivo para o documento exportado, então selecione o formato desejado na lista *Formato de arquivo* e clique no botão **Salvar**.